

## 六年級必讀詩詞 八首

班級座號：

### (一) 過零丁洋——文天祥

辛<sub>1</sub>苦<sub>2</sub>遭<sub>3</sub>逢<sub>4</sub>起<sub>5</sub>一<sub>6</sub>經<sub>7</sub>， 干<sub>8</sub>戈<sub>9</sub>寥<sub>10</sub>落<sub>11</sub>四<sub>12</sub>周<sub>13</sub>星<sub>14</sub>。  
山<sub>15</sub>河<sub>16</sub>破<sub>17</sub>碎<sub>18</sub>風<sub>19</sub>飄<sub>20</sub>絮<sub>21</sub>， 身<sub>22</sub>世<sub>23</sub>浮<sub>24</sub>沉<sub>25</sub>雨<sub>26</sub>打<sub>27</sub>萍<sub>28</sub>。  
惶<sub>29</sub>恐<sub>30</sub>灘<sub>31</sub>頭<sub>32</sub>說<sub>33</sub>惶<sub>34</sub>恐<sub>35</sub>， 零<sub>36</sub>丁<sub>37</sub>洋<sub>38</sub>裡<sub>39</sub>嘆<sub>40</sub>零<sub>41</sub>丁<sub>42</sub>。  
人<sub>43</sub>生<sub>44</sub>自<sub>45</sub>古<sub>46</sub>誰<sub>47</sub>無<sub>48</sub>死<sub>49</sub>， 留<sub>50</sub>取<sub>51</sub>丹<sub>52</sub>心<sub>53</sub>照<sub>54</sub>汗<sub>55</sub>青<sub>56</sub>。

#### 【注解】

1. 起一經：依靠精通一種經書考試發跡，出來做官。
2. 干支：古代兵器。此泛指戰爭。
3. 寥落：荒涼冷落。
4. 四周星：四年。地球每十二個月繞太陽一周，故亦稱周星。
5. 惶恐灘：原名黃公灘，在今江西萬安境內贛江中，是贛江十八灘中最險峻的一灘。
6. 零丁洋：一作伶仃洋，在今廣東中山縣南。
7. 照汗青：照耀史冊。古人使用竹簡書寫，為便利書寫，及能防蟲蛀，製竹簡時，先於火上烘烤，令竹油滲出如汗，如此加工過程和製成竹簡，都稱為「汗青」。

【語譯】：辛辛苦苦參加科舉考試，以精通一部儒家經典入仕為官。然而元軍南侵，激烈戰鬥不斷，投入軍旅生活，忽地已過了四個年頭。祖國大好山河，早已支離破碎，猶如狂風吹卷起柳絮，在半空飄散。個人的身世遭遇，行將成為亡國孤臣，恰似暴雨擊打浮萍，在水面飄流。回憶去年空坑慘敗，途經惶恐灘頭，心情十分惶恐不安；現在兵敗被俘，來到零丁洋裡，怎能不感慨自己的零丁孤寂啊！人生自古以來，誰能免除一死呢？我已經準備好了，就留下這顆赤紅的心照耀史冊吧！

### (二) 錦瑟——李商隱

錦<sub>1</sub>瑟<sub>2</sub>無<sub>3</sub>端<sub>4</sub>五<sub>5</sub>十<sub>6</sub>弦<sub>7</sub>， 一<sub>8</sub>弦<sub>9</sub>一<sub>10</sub>柱<sub>11</sub>思<sub>12</sub>華<sub>13</sub>年<sub>14</sub>。  
莊<sub>15</sub>生<sub>16</sub>曉<sub>17</sub>夢<sub>18</sub>迷<sub>19</sub>蝴<sub>20</sub>蝶<sub>21</sub>， 望<sub>22</sub>帝<sub>23</sub>春<sub>24</sub>心<sub>25</sub>託<sub>26</sub>杜<sub>27</sub>鵑<sub>28</sub>。  
滄<sub>29</sub>海<sub>30</sub>月<sub>31</sub>明<sub>32</sub>珠<sub>33</sub>有<sub>34</sub>淚<sub>35</sub>， 藍<sub>36</sub>田<sub>37</sub>日<sub>38</sub>暖<sub>39</sub>玉<sub>40</sub>生<sub>41</sub>煙<sub>42</sub>。  
此<sub>43</sub>情<sub>44</sub>可<sub>45</sub>待<sub>46</sub>成<sub>47</sub>追<sub>48</sub>憶<sub>49</sub>， 只<sub>50</sub>是<sub>51</sub>當<sub>52</sub>時<sub>53</sub>已<sub>54</sub>惘<sub>55</sub>然<sub>56</sub>。

#### 【注解】

1. 錦瑟：「錦」這個字，就知道它漆有許多美麗的紋飾。  
「瑟」就是一種古弦樂器。通常的弦樂器中，像琴有五弦或七弦，琵琶有四弦，而「瑟」卻特殊有五十根弦，聲調悲涼。
2. 莊生曉夢迷蝴蝶，望帝春心託杜鵑。滄海月明珠有淚，藍田日暖玉生煙：這四句都不是現實中的東西，而是他整個內心世界的呈現。這四個抽象的景象，代表的都是李商隱追憶自己往事時的情懷。這個故事記載在《莊子·齊物論》中，說莊子有一次做夢變成了蝴蝶，但醒後卻發現自己還是莊周。「望帝春心託杜鵑」傳說以前蜀國有一個國君叫望帝，死後他的魂魄化為杜鵑。因為思念故國，所以它總是啼著「不如歸去、不如歸去」的叫聲。滄海月明珠有淚：在中國的古代傳說中，記載著只要是在月圓之夜，從海底採出來的珍珠都是渾圓的。藍田日暖玉生煙：據說陝西的藍田山產玉，當天氣晴朗溫暖的時候，山上總是罩著一層迷濛的煙霧。

#### 【語譯】：

裝飾華美的瑟為何有五十根弦？瑟上的每一根柱每一根弦都讓我想起自己的盛年。我的一生，就像莊周夢蝶，把自己迷失在清晨的夢境裡。也曾渴望像蜀帝杜宇，將自己渴望青春永駐的心境寄託在化魂的杜鵑上。回憶悲痛的往事，彷彿置身大海明月下，不禁留下淚來；想起舊時的樂事，就像藍田山的美玉，在陽光照耀下冒出美麗的煙氣。唉！過去種種的苦與樂，雖然隨時可以記憶捕捉，但卻再也不會發生了，我在當時就有這種若有若失的感覺。

### (三)將進酒——李白

君不見、黃河之水天上來，奔流到海不復回？  
君不見、高堂明鏡悲白髮，朝如青絲暮成雪？  
人生得意須盡歡，莫使金樽空對月。  
天生我才必有用，千金散盡還復來。  
烹羊宰牛且為樂，會須一飲三百杯。  
岑夫子丹丘生，將進酒，君莫停。  
與君歌一曲，請君為我側耳聽。  
鐘鼓饌玉不足貴，但願長醉不願醒。  
古來聖賢皆寂寞，惟有飲者留其名。  
陳王昔時宴平樂，斗酒十千恣歡譔。  
主人何為言少錢，徑須沽取對君酌。  
五花馬，千金裘，呼兒將出換美酒，與爾同銷萬古愁！

#### 【注解】

- 1.《將進酒》：本來是漢樂府中的曲調，也就是「勸酒歌」。
- 2.高堂：這裡指高大的廳堂。
- 3.青絲：比喻黑而柔軟的頭髮。
- 4.樽：酒杯。
- 5.會須：正應當。
- 6.岑夫子：岑勳。
- 7.丹丘生：元丹丘，李白的好友，也是一個學道的人。
- 8.進酒：送上酒。
- 9.鐘鼓：富貴人家宴會時要鳴鐘擊鼓等。
- 10.饌玉：精美珍貴的食品。因此，「鐘鼓饌玉」就代表豪門貴族的奢華生活。
- 11.陳王：曹操之子曹植，曾被封為陳王。
- 12.平樂：平樂觀，在洛陽西門外。
- 13.斗：古代盛酒的酒器。
- 14.恣(自)：任性的。譔：開玩笑。徑：直接了當。須：應該。
- 15.五花馬：這裡泛指毛色漂亮的良馬。裘：皮毛作的衣服。

#### 【語譯】：

你們沒看見嗎？黃河中浩蕩洪流從天上傾瀉下來，頭也不回的一直奔流到進入大海！  
你們沒看見嗎？高堂上的明鏡裡白髮使人多悲哀，早上還是柔黑的絲發黃昏就雪白！  
人生只要稱心如意就該盡情歡悅，可別讓金盃空對著朗朗的明月。  
老天賦予我才華就必然有其安排，千兩萬兩黃金耗用完了還會再來。  
為大家快樂且把整頭牛羊來烹宰，正應該一口氣不停杯喝它個三百。  
岑勳啊老夫子，丹丘啊好朋友，又將送上美酒，你們可別停口。  
讓我為你們唱一首歌曲，請你們側耳細聽好理解我的心意。  
豪門貴族的奢華生活值不得珍貴，我不願醒來只想在酒中永遠沉醉。  
自古以來聖賢人物都不被人理會，倒只有飲酒者留下了他們的名諱。  
陳王曹植當年在平樂觀大擺宴席，十千錢買一斗酒任情的歡樂嬉戲。  
主人啊你為什麼說手上缺少銀錢，只管去把酒買來我和你對飲一盤。  
你那五花寶馬，你那千金皮裘，叫你的孩子快拿出去市上換美酒，我要與你一同來銷解這萬古憂愁！

### (四) 醜奴兒——辛棄疾

少年不識愁滋味，愛上層樓，愛上層樓，為賦新詞強說愁。  
而今識得愁滋味，欲說還休，欲說還休，卻道天涼好個秋。

#### 【注解】

- 1 丑奴兒：即《採桑子》。
- 2 層樓：高樓。

#### 【語譯】：

少年時不懂的什麼是憂愁，閒來無事喜歡登上高樓。喜歡登上高樓，為了寫首新詞沒有憂愁也要說有許多憂愁。如今嘗盡了愁的滋味，想說卻又說不出口。想說卻又說不出口，而只是說：「好涼爽的一個秋天啊！」

(五) 宣州謝朓樓餞別校書叔雲 ----李白

棄我而去者，昨日之日不可留。  
亂我心者，今日之日多煩憂。  
長風萬里送秋雁，對此可以一酣高樓。  
蓬萊文章建安骨，中間小謝又清發。  
俱懷逸興壯思飛，欲上青天覽明月。  
抽刀斷水水更流，舉杯銷愁愁更愁。  
人生在世不稱意，明朝散髮弄扁舟。

【注解】

1. 宣州：今安徽省宣城縣。
2. 謝朓樓：南齊詩人謝朓、任宣城太守時所建，又稱北樓、謝公樓。唐末改名疊嶂樓。
3. 餞別：餞行送別。
4. 校書：官名，秘書省、校書郎。負責整理國家圖書籍本的官員，李白族叔李雲當時為校書郎。
5. 叔雲：李白的同族宗叔李雲。唐人同姓者常相互攀聯親戚，但不一定是近親，李白稱其為族叔，叔雲。
6. 蓬萊文章：因唐天寶年間，李雲官任校書郎，負責整理國家圖籍的官員，自漢以來皆稱蓬萊，故以「蓬萊文章」喻李雲文章。
7. 建安骨：指漢獻帝建安年間，曹操父子和建安七子的作品風格剛健清新，被後世稱為「建安風骨」。
8. 小謝：即謝朓，與其先輩謝靈運分稱大、小謝。 9. 清發：清新秀發。 10 逸興：超邁的意興。
11. 散髮：古人平時都束髮戴帽，散髮表示閑適自在，不受拘束。 12. 弄扁舟：指避世隱居。

【語譯】：

棄我而去的昨天，已經不可挽回了，而今天，又只能使我的心中充滿了煩惱和憂愁。但在謝朓樓的餞別宴上，對著明淨的秋空、萬里長風吹送鴻雁的壯闊美景，不覺神清氣爽，掃空了所有的煩惱，此時我又逸興遄飛的想要痛飲一番了。校書郎啊！你的文章具有建安時代剛健的風骨，而我的詩風卻像謝朓那樣，清新秀麗。我們都滿懷著豪情壯志，意興風發，像是要飛上青天摘取明月一樣，去追求那高遠的境界。然而一回到現實中，就想起自己壯志未酬的煩憂，那真像溪水一樣，不知要奔流到什麼時候才會停止啊！想抽出寶刀砍斷那滔滔的流水，它卻奔流得更加的湍急。想要舉杯借酒澆愁，怎奈愁悶更深，卻難以消解。人生在世是這樣的不稱心，不如明天就披散了頭髮，駕著一葉小舟，退隱江湖，悠遊在萬頃煙波之中吧！

(六) 一翦梅---李清照

紅藕香殘玉簫秋，輕解羅裳，獨上蘭舟。  
雲中誰寄錦書來？雁字回時，月滿西樓。  
花自飄零水自流，一種相思，兩處閒愁。  
此情無計可消除，才下眉頭，卻上心頭。

【注解】

1. 紅藕香殘玉簫秋：「藕」和「偶」諧音。「紅藕香殘」隱喻兩情原本濃蜜熾熱，卻因離別而暫停。「藕」即使斷了，還是絲又連的。「玉簫秋」以外在的清秋興起涼意，寫最親近的枕邊人走後深閨的冷寂。
2. 花自飄零：喻自己因相思而容光憔悴； 水自流：則臆想對方的薄情。暗含作者對青春易逝的感嘆。並藉此烘托離愁別苦。
3. 一種相思，兩處閒愁：用對偶凸顯夫妻分處兩地，同樣的相思，而產生了閒愁，表明這種相思是雙向的。

【語譯】：

秋天一來，就覺得竹席子有些涼意了； 紅色的藕花不知不覺間也已凋殘了香姿。輕輕解開衣裳，想舒展一下胸口的鬱悶，信步獨自登上蘭舟。飄遊的雲兒啊，可曾捎來那人的訊息？但願傳書的雁兒回來時，正是西樓滿月的時分。落花流水即使有緣湊泊，終了還是各自飄零，各自奔流。同一種別後的相思，卻成了兩拋分擔的憂愁。這份情懷我想是沒法子消除了，我才剛覺得眉間稍展，冷不防它又襲上心頭來。

### (七)念奴嬌---蘇軾

大江東去，浪淘盡千古風流人物。  
故壘西邊，人道是三國周郎赤壁。  
亂石崩雲，驚濤裂岸，捲起千堆雪；  
江山如畫，一時多少豪傑。  
遙想公瑾當年，小喬初嫁了，雄姿英發，  
羽扇綸巾，談笑間，檣櫓灰飛煙滅。  
故壘神遊，多情應笑我，早生華髮。  
人間如夢一尊還酹江月。

#### 【注解】

1. 風流：與眾不同的品格。
2. 故壘：舊的營地。
3. 周郎：三國時的周瑜。
4. 赤壁：在湖北省嘉魚縣，是周瑜和諸葛亮聯兵打敗曹操的地方；不過蘇軾所遊的是在黃州城外的赤壁。
5. 公瑾：周瑜的字。小喬：周瑜的妻子。
6. 羽扇綸巾：手中輕搖著羽毛做的扇子，頭上戴著用絲帛做成的便帽，形容周瑜悠閒自在的樣子。
7. 強虜：強大的敵人。
8. 華髮：花白的頭髮。
9. 酹：把酒澆在地上祭祀叫做酹。

#### 【語譯】：

洶湧奔騰的長江水，不停地向東流去啊！在悠遠的歷史中，不知道送走了多少英雄人物。  
舊時軍營的西邊，據傳說，就是三國時周瑜戰勝曹操的地方——赤壁磯。  
在那裏，陡峭的山崖，散亂地高高插入雲霄。洶湧的浪頭猛烈地拍擊著江岸。  
滔滔的江水，捲起了萬千層白色的浪花。在這地靈人傑的錦繡河山中，不知孕育出了多少英雄豪傑啊！  
回想當年的周瑜，在小喬剛嫁給他時，那樣的英姿瀟灑，睿智不凡。  
赤壁之戰，他頭戴儒巾，從容地搖著羽扇。在一片談笑聲中，指揮水軍將曹營的萬艘軍艦燒為灰燼。  
神遊於昔日三國的古戰場，止不住感歎自己這多愁善感的人，一生中的光陰都蹉跎掉了，如今早已頭髮斑白了。  
回想人世間所有的事，都是如夢似幻！唉，還是對著這明媚的江月灑一杯酒，把自己的滿腹豪情，與千古英靈分享吧！

### (八)蜀相---杜甫

丞相祠堂何處尋，錦官城外柏森森。  
映階碧草自春色，隔葉黃鸝空好音。  
三顧頻煩天下計，兩朝開濟老臣心。  
出師未捷身先死，長使英雄淚滿襟。

#### 【注解】：

1. 蜀相，指三國時蜀國丞相諸葛亮。丞相祠堂，祭祀諸葛武侯的祠堂，在四川省成都。
2. 錦官城：四川省成都古時為主管織錦的官員所居之處，世稱錦官城。
3. 自：空，和下一句的「空好音」相呼應。
4. 三顧：指史書中劉備三次求訪諸葛亮的故事。
5. 兩朝：蜀國歷經先主劉備及後主劉禪兩朝。

#### 【語譯】：

何處才能尋見武侯諸葛孔明的祠堂？就是在成都城外那柏樹茂密的地方。  
雖有春意盎然的碧綠花草，卻獨自映照著階；而在葉間穿梭吟唱的黃鸝，美妙的聲音也無人問津。  
昔日先主為平定天下而三顧茅廬相請的知遇之恩，令開國、輔佐幼主的老臣忠心以報。  
可惜出兵攻打魏國還未成功便過世了，使歷代英雄豪傑們都傷心落淚，沾滿了衣裳。